

Sag T-306/01 R

**Abdirisak Aden m.fl.
mod
Rådet for Den Europæiske Union
og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**

»Særlige rettergangsformer — fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — sanktioner over for Taliban i Afghanistan — indefrysning af midler — uopsættelighed«

Kendelse afsagt af Rettens præsident den 7. maj 2002 II-2390

Sammendrag af kendelse

1. *Særlige rettergangsformer — formkrav — fremsættelse af begæring om foreløbige forholdsregler — kort fremstilling af søgsmålsgrundene — ingen fremstilling af retlige søgsmålsgrunde i stævningen og i de skriftlige indlæg — generel henvisning til andre skriftlige indlæg — afvisning*
(Art. 242 EF og 243 EF; Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2 og 3)

2. *Særlige rettergangsformer — udsættelse af gennemførelsen — betingelser — uopsættelighed — alvorlig og uoprettelig skade — bevisbyrde*
(Art. 242 EF; *Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2*)
3. *Særlige rettergangsformer — udsættelse af gennemførelsen — foreløbige forholdsregler — ændring eller ophævelse — betingelser — ændrede omstændigheder — begreb*
(Art. 242 EF og 243 EF; *Rettens procesreglement, art. 108*)
4. *Særlige rettergangsformer — udsættelse af gennemførelsen — foreløbige forholdsregler — betingelser — uopsættelighed — alvorligt og uopretteligt tab — de skader, der kan påføres en tredjemand, kan kun tages i betragtning i forbindelse med interesseafvejningen*
(Art. 242 EF og 243 EF; *Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2*)

1. Da en manglende overholdelse af bestemmelserne i Rettens procesreglement udgør en ufravigelig procesforudsætning, der medfører afvisning, skal Retten af egen drift efterprøve, om de relevante bestemmelser i nævnte procesreglement er blevet overholdt. Ifølge procesreglementets artikel 104, stk. 2, skal begæringer vedrørende foreløbige forholdsregler angive »de faktiske og retlige grunde til, at den begærede foreløbige forholdsregel umiddelbart forekommer berettiget«. Sammenholdes de nævnte to bestemmelser i procesreglementets artikel 104 med hinanden, fremgår det, at en begæring om foreløbige forholdsregler i sig selv skal gøre det muligt for sagsøgte at forberede sine bemærkninger og Retten at træffe afgørelse vedrørende begæringen, i givet fald uden at råde over andre oplysninger. For at en sådan begæring kan fremmes til realitetsbehandling, er det ud fra retssikkerheds- og retsplejehensyn nødvendigt, at de væsentlige faktiske og retlige omstændigheder, som begæringen er baseret på, fremgår sammenhængende og forståeligt af selve begæringen. Selv om begæringen

på konkrete punkter kan underbygges og suppleres med henvisninger til nærmere angivne dele af dokumenter, der er vedlagt som bilag, kan en generel henvisning til andre processkrifter — selv om sådanne processkrifter måtte være vedlagt som bilag til begæringen om foreløbige forholdsregler — ikke afhjælpe, at de væsentlige omstændigheder ikke er medtaget i begæringen.

Den samme fortolkning gælder for udformningen af de bemærkninger til begæringen om foreløbige forholdsregler, der indgives af den sagsøgte part. Derfor kan den redegørelse for visse af de anbringender, der er indeholdt i begæringen om foreløbige forholdsregler og i bemærkningerne hertil, ikke tages i betragtning med henblik på at godtgøre de faktiske og retlige punkter, som de vedrører, når redegørelsen ikke er i overensstemmelse med de krav, der

er opstillet i ovennævnte bestemmelser i procesreglementet.

(jf. præmis 43 og 50-54)

2. Spørgsmålet om, hvorvidt uopsættelighedsbetingelsen i forbindelse med en begæring om foreløbige forholdsregler er opfyldt, skal vurderes på baggrund af nødvendigheden af, at der træffes en foreløbig afgørelse for at undgå, at den begærende part lider et alvorligt og uopretteligt tab.

En rent økonomisk skade kan principielt ikke antages at være uoprettelig eller blot vanskelig at oprette, såfremt tabet kan dækkes ved en senere økonomisk erstatning. Retten skal imidlertid på grundlag af den enkelte sags omstændigheder afgøre, om en umiddelbar gennemførelse af den afgørelse, der begæres udsat, kan påføre sagsøgeren en alvorlig og overhængende skade, som ingen senere afgørelse vil kunne genoprette.

(jf. præmis 89, 92 og 93)

3. Artikel 108 i Rettens procesreglement giver Retten mulighed for til enhver tid at ændre eller ophæve en kendelse om foreløbige forholdsregler på grund af ændrede forhold. Ved »ændrede forhold« skal navnlig forstås forhold, der faktisk er egnede til i det konkrete tilfælde at ændre vurderingen af uopsættelighedskriteriet.

(jf. præmis 105)

4. De skader, som gennemførelsen af den anfægtede retsakt kan påføre andre parter end den begærende part, kan kun tages i betragtning af Retten i forbindelse med interesseafvejningen.

(jf. præmis 118)